



## PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA ZA UPOTREBU



### **OBAVIJESTI:**

Zahvaljujemo Vam se na odabiru ovog proizvoda. Prije upotrebe jedinice pročitajte i proučite ove Upute i čuvajte ih na sigurnom mjestu.

**EN**

For downloading manual for this product, please enter the model name at this link:

**SK**

Pre stiahnutie manuálu k tomuto produktu zadajte modelové označenie do nasledujúceho odkazu:

**HR**

Za preuzimanje priručnika za ovaj proizvod unesite naziv modela na ovu vezu:

**SL**

Za prenos navodil za uporabo tega izdelka, vnesite ime modela na tej povezavi:

**IT**

Per scaricare il manuale di questo prodotto, inserisci il nome del modello a questo link:

**CZ**

Pro stažení manuálu k tomuto produktu zadejte modelové označení do následujícího odkazu:

**DE**

Um das Handbuch für dieses Produkt herunterzuladen, geben Sie bitte den Modellnamen für diesen Link ein:

**HU**

Termék kézikönyvének letöltéséhez írja be a modell megnevezését az alábbi linkre:

**RU**

Чтобы загрузить руководство для этого продукта, введите обозначение модели по следующей ссылке:

**ES**

Para descargar el manual de este producto, ingrese la designación del modelo en el siguiente enlace:



# Sadržaj

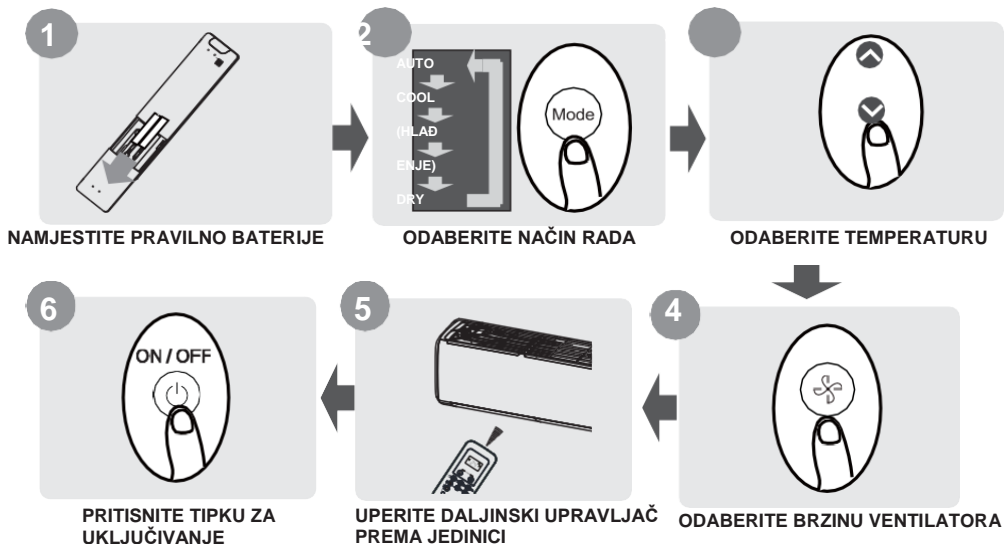
Specifikacije daljinskog upravljača .....	02
Rukovanje daljinskim upravljačem .....	03
Tipke i funkcije .....	04
Indikatori daljinskog zaslona .....	08
Kako koristiti osnovne funkcije .....	09
Kako koristiti napredne funkcije .....	11

## Specifikacije daljinskog upravljača

Model	RG10A(D2S)/BGEF, RG10A(D2S)/BGEFU1, RG10A1(D2S)/BGEF, RG10A2(D2S)/BGEFU1, RG10A2(D2S)/BGCEFU1, RG10A2(D2S)/BGCEF, RG10A10(D2S)/BGEF, RG10B(D2)/BGEF, RG10B1(D2)/BGEF, RG10B2(D2)/BGCEF, RG10B10(D2)/BGEF, RG10B10(D2)/BGCEF, RG10Y1(D2)/BGEF, RG10Y2(D2S)/BGEF
Rated Voltage	3.0V (Suhe baterije R03/LR03×2)
Signal Receiving Range	8 m
Environment	-5°C~60°C (23°F~140°F)

**UPOZORENJE:** Za modele RG10Y1 (D2)/BGEF, RG10Y2(D2S)/BGEF, ako je jedinica isključena u načinu rada COOL (HLADENJE), AUTO ili DRY (SUŠENJE) s postavljenom temperaturom manjom od 24 °C, nakon ponovnog uključanja jedinice postavljena temperatura će se automatski postaviti na 24 °C. Ako je jedinica isključena u načinu rada GRIJANJE s postavljenom temperaturom višom od 24 °C, nakon ponovnog uključanja jedinice postavljena temperatura će se automatski postaviti na 24 °C.

### Upute za brzi start



### NISTE SIGURNI ČEMU SLUŽI OVA FUNKCIJA?

Pogledajte točke **Kako koristiti osnovne funkcije** i **Kako koristiti napredne funkcije** u ovom korisničkom priručniku za detaljnije upute za korištenje vašeg klima uređaja.

### POSEBNA NAPOMENA

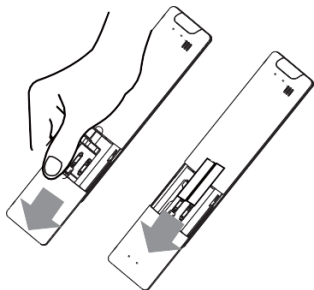
- Izgled tipki na vašem uređaju može se malo razlikovati od prikazanog primjerka.
- Ako unutarnja jedinica nema određenu funkciju, pritisnjanje tipke te funkcije na daljinskom upravljaču neće imati učinka.
- Ako postoje velike razlike između „Priručnika za daljinski upravljač“ i „KORISNIČKOG PRIRUČNIKA“ u opisu funkcija, opis u „KORISNIČKOM PRIRUČNIKU“ ima prednost.

# Rukovanje daljinskim upravljačem

## Ubacivanje i zamjena baterija

Vaš klima uređaj može doći s dvije baterije (neki modeli). Prije upotrebe stavite baterije u daljinski upravljač.

1. Pomaknite stražnji poklopac daljinskog upravljača prema dolje kako biste otvorili odjeljak za baterije.
2. Umetnite baterije, pritom pazite da odgovaraju polovi baterije (+) i (-) sa simbolima unutar odjeljka za baterije.
3. Ponovo namjestite poklopac odjeljka baterije.



## ! NAPOMENE ZA KORIŠTENJE BATERIJA

Za optimalan rad opreme:

- Ne miješajte stare i nove baterije odnosno baterije različitih vrsta.
- Ne ostavljajte baterije u daljinskom upravljaču ako neće uređaj koristiti dulje od 2 mjeseca.



## ZBRINJAVANJE BATERIJA

Ne odlažite proizvode s navedenom oznakom u kontejnere za nerazvrstani gradski otpad. Za pravilno zbrinjavanje i odlaganje dotrajalih baterija pogledajte lokalne zakone.

## SAVJETI ZA UPOTREBU DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Daljinski upravljač mora se koristiti unutar 8 metara od jedinice.

- Jedinica će se oglasiti zvučnim signalom kada primi daljinski signal .Zavjese, drugi materijali i izravna sunčeva svjetlost mogu ometati prijem infracrvenog signala.

Izvadite baterije ako daljinski upravljač nećete koristiti dulje od 2 mjeseca.

## NAPOMENE ZA UPOTREBU DALJINSKOG UPRAVLJAČA

Uređaj treba biti u skladu s lokalnim nacionalnim propisima.

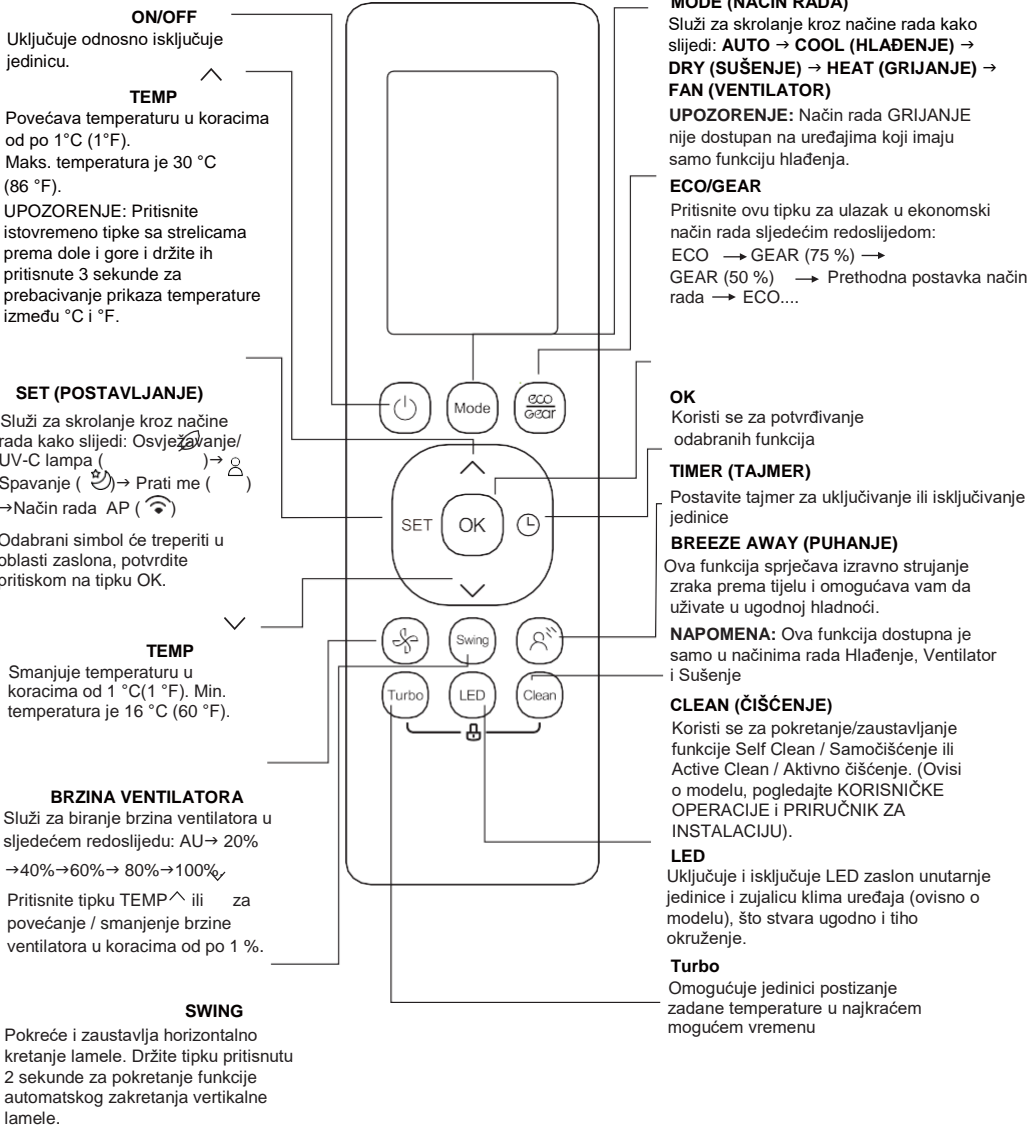
- U Kanadi uređaj mora biti u skladu s CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).
- U SAD-u ovaj je uređaj u skladu s Odjeljkom 15 FCC Pravila. Rad opreme ovisi o sljedeća dva uvjeta:
  - (1) Ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i
  - (2) mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjene pojave pri upotrebi.

Ova je oprema testirana - testiranjem je utvrđeno je da ispunjava zahtjeve sa gledišta ograničenja za digitalne uređaje klase B, u skladu s Odjeljkom 15 FCC Pravila. Svrha ovih ograničenja je odgovarajuća zaštita opreme od štetnih smetnji u kućnim instalacijama. Ova oprema generira, koristi i može zračiti radiofrekventnu energiju i, ako se ne instalira i ne koristi u skladu s uputama, može uzrokovati štetne smetnje radio komunikaciji. Međutim, ne postoji jamstvo da se smetnje neće pojaviti u određenoj instalaciji. Ako ova oprema uzrokuje štetne smetnje radio ili TV signala, što se može utvrditi uključanjem i isključenjem opreme. Zbog toga je preporučljivo da korisnik pokuša ukloniti ove smetnje na jedan ili nekoliko sljedećih načina:

- Preusmjerite ili premjestite prijemnu antenu.
- Povećajte razmak između uređaja i prijemnika.
- Spojite opremu u utičnicu u drugom strujnom krugu različitom od onog na koji je spojen prijemnik.
- Zatražite pomoć ili savjet od dobavljača ili iskusnog radio/TV tehničara.
- Promjene ili modifikacije koje nisu odobrene od strane osobe odgovorne za sukladnost mogu imati za posljedicu poništenje ovlaštenja korisnika za rukovanje opremom.

# Tipke i funkcije

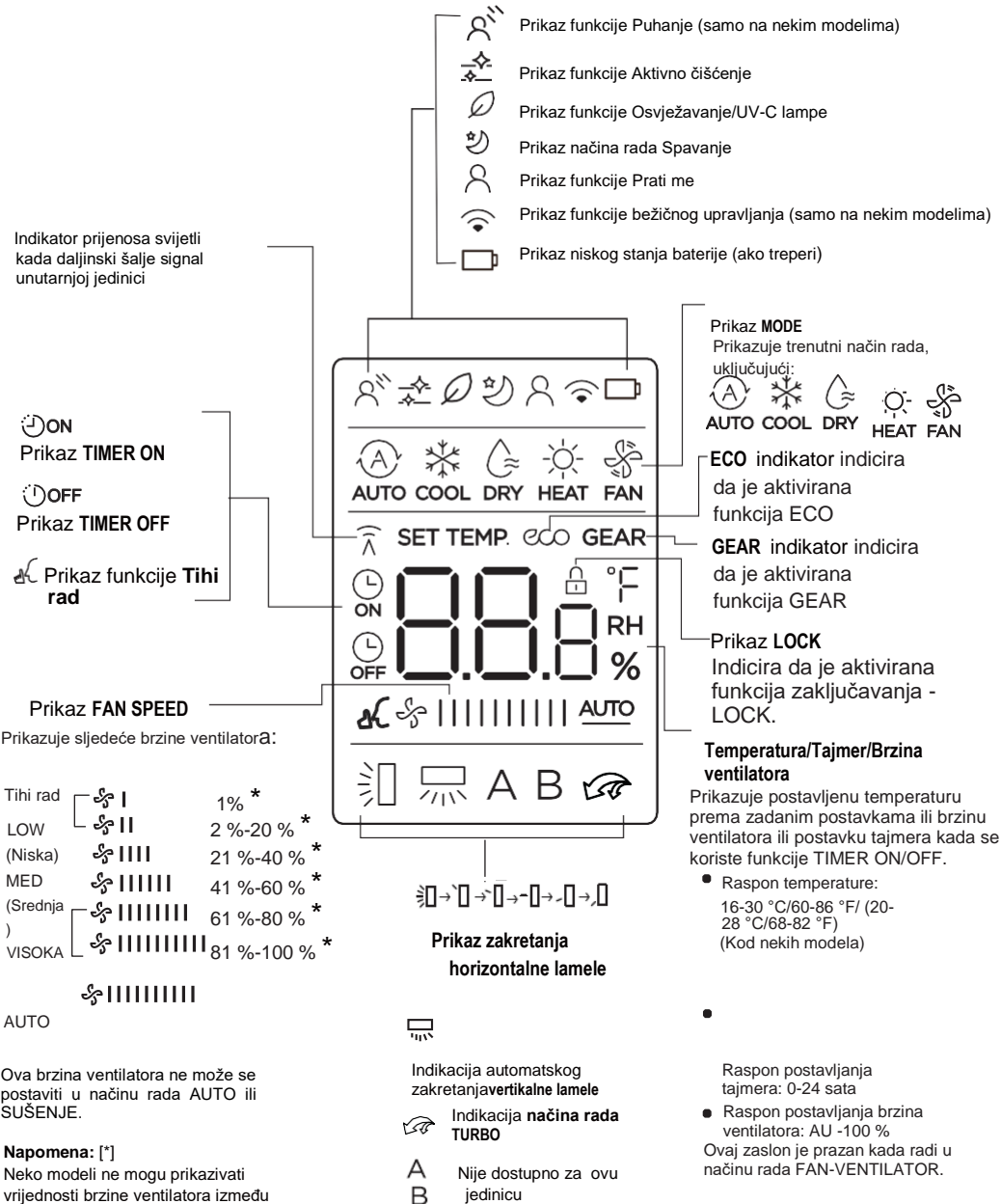
Prije nego počnete koristiti svoj novi klima uređaj, svakako se upoznajte s njegovim daljinskim upravljačem. Slijedi kratak uvod u korištenje samog daljinskog upravljača. Za upute za upravljanje klima uređajem, pogledajte odjeljak **Kako koristiti osnovne funkcije** u ovom priručniku.



**Model:** RG10A(D2S)/BGEF

# Indikatori daljinskog zaslona

Informacije se prikazuju kada je daljinski upravljač uključen.





# Kako koristiti osnovne funkcije

## ! PAŽNJA

Prije upotrebe provjerite je li jedinica uključena u struju i je li dostupno napajanje.

### Način rada AUTO

Odaberite način rada AUTO Postavite željenu temperaturu

Uključite klima uređaj



#### UPOZORENJE:

1. U načinu rada AUTO jedinica automatski bira funkciju HLAĐENJE, VENTILATOR ili GRIJANJE ovisno o postavljenoj temperaturi.
2. U načinu rada AUTO, brzina ventilatora se ne može postaviti.

### Način rada HLAĐENJE ili GRIJANJE

Odaberite način HLAĐENJE/GRIJANJE Postavite temperaturu

Postavite brzinu ventilatora

Uključite klima uređaj



### Način rada SUŠENJE

Odaberite način rada SUŠENJE Postavite željenu temperaturu

Uključite klima uređaj



**UPOZORENJE:** U načinu rada SUŠENJE, brzina ventilatora se ne može postaviti već se postavlja automatski.

### Način rada FAN - SUŠENJE

Odaberite način rada VENTILATOR

Postavite brzinu ventilatora

Uključite klima uređaj



**UPOZORENJE:** U načinu rada VENTILATOR ne može se postaviti temperatura. Zbog toga, temperatura se ne prikazuje na daljinskom zaslону.

## Postavljanje TAJMERA

**TIMER ON/OFF** - za postavljanje vremena nakon kojeg se jedinica automatski uključuje/isključuje.

### Postavljanje TIMER ON

#### ON - uključivanje tajmera

Pritisnite tipku TIMER za pokretanje vremenskog slijeda ON.

Pritisnite tipku Temp. sa strelicom gore ili dolje više puta za postavljanje željenog vremena za uključenje jedinice.

Usmjerite daljinski upravljač prema jedinici i pričekajte 1 sekundu, aktivirat će se TIMER ON.



### Postavljanje TIMER OFF - uključivanje tajmera

Pritisnite tipku TIMER za pokretanje vremenskog slijeda OFF.

Pritisnite tipku Temp. sa strelicom gore ili dolje više puta za postavljanje željenog vremena za isključenje jedinice.

Usmjerite daljinski upravljač prema jedinici i pričekajte 1 sekundu, aktivirat će se TIMER OFF.

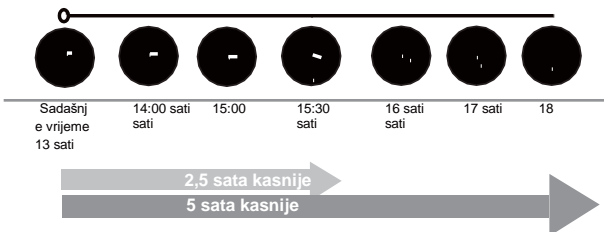
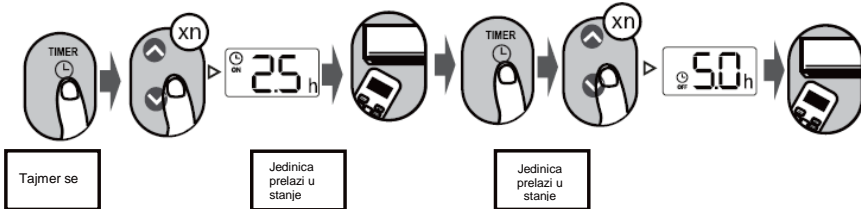


#### UPOZORENJE:

1. Prilikom postavljanja TIMER ON ili TIMER OFF, vrijeme se povećava za 30 minuta svakim pritiskom, sve do 10 sati. Nakon 10 sati pa sve do 24, vrijeme se povećava u koracima od po 1 sat. (Na primjer, pritisnite 5 puta da biste dobili 2,5 h, ili 10 puta da biste dobili 5 sati,) Mjerač vremena će se vratiti na 0,0 nakon 24.
2. Poništite bilo koju funkciju postavljanjem tajmera na 0.0 sati.

### Postavljanje TIMER ON i OFF (primjer)

Imajte na umu da se vremenski periodi koje postavite za obje funkcije, odnose na sate nakon trenutnog vremena.

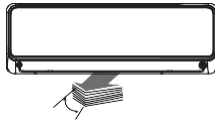


Primjer: Ako je trenutni mjerač vremena 13:00 sati poslijepodne, za postavljanje mjerača vremena prema gore navedenim koracima, jedinica će se uključiti 2,5 sata kasnije (15:30 sati) i isključiti u 18:00 sati.

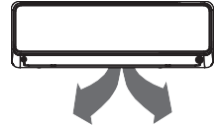
# Kako koristiti napredne funkcije

## Funkcija Swing - zakretanje lamele

Pritisnite tipku Swing

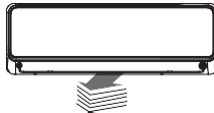


Nakon pritiska na tipku horizontalna lamela će se automatski kretati gore-dolje. Ponovnim pritiskom kretanje lamele se zaustavlja.



Držite ovu tipku pritisnuta dulje od 2 sekunde - aktivira se funkcija vertikalnog zakretanja lamela. (Kod nekih modela)

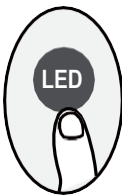
## Smjer strujanja zraka



Ako nastavite pritiskati tipku SWING, možete postaviti pet različitih smjerova strujanja zraka. Svaki put kad pritisnete tipku, lamele se mogu pomicati u određenom rasponu. Pritišćite tipku dok ne dođete do željenog smjera.

**UPOZORENJE:** Kada je jedinica isključena, pritisnite i držite tipke **MODE** (način rada) i **SWING** (zakretanje lamela) zajedno jednu sekundu, lamele će se otvoriti pod određenim kutom za čišćenje. Pritisnite i držite tipke **MODE** (način rada) i **SWING** (zakretanje lamela) pritisnute zajedno jednu sekundu kako biste resetirali lamele (ovisno o modelu).

## LED prikaz



Pritisnite tipku LED

Pritisnite ovu tipku za uključivanje i isključivanje zaslona na unutarnjoj jedinici.



Držite ovu tipku pritisnuta dulje od 5 sekundi (na nekim modelima)

Držite ovu tipku pritisnuta dulje od 5 sekundi, unutarnja jedinica će prikazati stvarnu sobnu temperaturu. Ponovnim pritiskom dulje od 5 sekundi vratit ćete se na prikaz postavljene temperature.

## Funkcija ECO/GEAR



Pritisnite ovu tipku za ulazak u ekonomski način rada sljedećim redoslijedom:

ECO→GEAR(75%)→GEAR (50%)→Prethodni način rada→ECO.....

Napomena: Ova je funkcija dostupna samo u načinu HLAĐENJA.

### Način rada ECO:

U načinu rada Hlađenje, pritisnite ovu tipku, daljinski upravljač će automatski prilagoditi temperaturu na 24°C/75°F, brzinu ventilatora na Auto za uštedu energije (samo kada je postavljena temperatura niža od 24°C/75°F). Ako je postavljena temperatura iznad 24 °C/75 °F, pritisnite tipku ECO, brzina ventilatora će se promijeniti na Auto, postavljena temperatura će ostati nepromijenjena.

#### UPOZORENJE:

Pritiskom na tipku ECO/GEAR ili promjenom načina rada ili podešavanjem zadane temperature na manje od 24 °C/75 °F način rada ECO se zaustavlja.

U načinu rada ECO, postavljena temperatura bi trebala biti 24 °C/75 °F ili više, može dolaziti do nedovoljnog hlađenja. Ako se osjećate neugodno, samo ponovno pritisnite tipku ECO da biste ga zaustavili.

### Način rada GEAR:

Pritisnite tipku ECO/GEAR za ulazak u rad GEAR na sljedeći način: 75% (do 75% potrošnje električne energije)

↓  
50% (do 50% potrošnje električne energije)

↓  
Mod prethodnih postavki.

Dok je uređaj u načinu rada GEAR, zaslon na daljinskom upravljaču izmjenjivat će se između potrošnje električne energije i postavljene temperature.

## Funkcija SHORTCUT

Pritisnite tipku SHORTCUT (kod nekih modela)



Pritisnite ovu tipku dok je daljinski upravljač uključen, sustav će se automatski vratiti na prethodne postavke uključujući način rada, postavku temperature, stupanj brzine ventilatora i funkciju mirovanja (ako je aktivirana).

Ako držite tipku pritisnutu dulje od 2 sekunde, sustav automatski vraća trenutne postavke rada uključujući način rada, temperaturu, brzinu ventilatora i funkciju mirovanja (ako je aktivirana).

## Tihi rad



Držite tipku Ventilator pritisnutu dulje od 2 sekunde za aktiviranje/deaktiviranje funkcije Tihi rad (samo na nekim modelima).

Zbog niske frekvencije rada kompresora, može doći do nedovoljnog kapaciteta hlađenja i grijanja. Pritiskom na tipku ON/OFF, Mode, Sleep, Turbo ili Clean tijekom rada ćete poništiti funkciju Tihi rad.

## FP funkcija



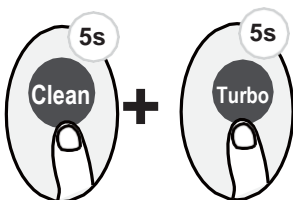
Jedinica će raditi pri visokoj brzini ventilatora (dok je kompresor uključen) s temperaturom koja se automatski postavlja na 8 °C/46 °F.

**Napomena:** Ova funkcija namijenjena je samo za klima uređaj s dizalicom topline.

Pritisnite ovu tipku 2 puta tijekom jedne sekunde u načinu GRIJANJE i postavite temperaturu 16 °C/60 °F ili 20 °C/68 °F (za modele RG10A10(D2S)/BGEF, RG10B10(D2)/BGEF i RG10B10(D2)/BGCEF) za aktiviranje funkcije FP.

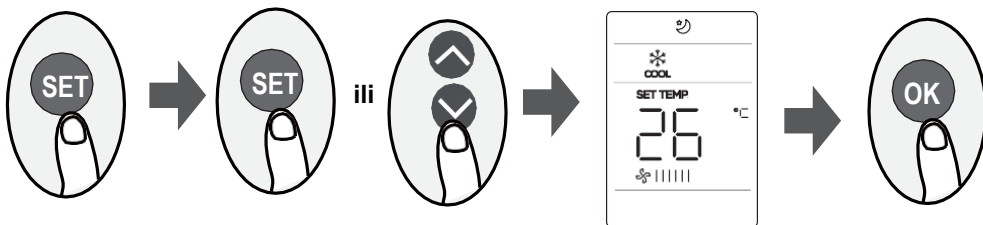
Pritiskom na tipke On/Off, Sleep-Spavanje, Mode-Način rada, Fan-Ventilator i Temp.-Temperatura tijekom rada ova funkcija će se poništiti.

## LOCK funkcija



Istovremeno pritisnite tipke **Clean**-Čišćenje i gumb **Turbo** dulje od 5 sekundi kako biste aktivirali funkciju zaključavanja. Nijedna tipka neće reagirati osim ponovnog pritiskanja ove dvije tipke na dvije sekunde za otključavanje.

## SET funkcija



- Pritisnite tipku SET za ulazak u postavke funkcije, zatim pritisnite tipku SET ili tipku TEMP  $\uparrow$  ili TEMP  $\downarrow$  za odabir željene funkcije. Odabrani simbol će treperiti u oblasti zaslona, potvrdite pritiskom na tipku OK.
- Da biste poništili odabranu funkciju, samo izvršite gore opisane korake.
- Pritisnite tipku SET za pomicanje kroz izbornik načina rada na sljedeći način:  
Breeze Away-Puhanje\* (🌀) → Fresh-Osvježavanje/UV-C lampa\* (💡) → Sleep-Spavanje (🛌) → Follow Me-Sijedi me (👤) → AP mod (📶)

[\*]: Ako vaš daljinski upravljač ima tipku Breeze Away-Puhanje, tipku Fresh-Osvježavanje ili tipku Sleep-Spavanje, ne možete koristiti tipku SET za odabir funkcija Breeze Away, Fresh ili Sleep.

**Funkcija Breeze Away-Puhanje (🌀) (na nekim modelima):** Ova funkcija sprječava izravno strujanje zraka prema tijelu i omogućava vam da uživate u ugodnoj hladnoći.

**NAPOMENA:** Ova funkcija dostupna je samo u načinima rada Hlađenje, Ventilator i Sušenje.

**Funkcija FRESH/UV-C lampe (💡) (na nekim modelima):**

Kada je ova funkcija odabrana, bit će uključena funkcija Osvježavanje ili UV-C lampa (ovisno o modelu). Ako ima obje funkcije, ove dvije funkcije aktivirat će se u isto vrijeme.

**Funkcija Spavanje (🛌):**

Funkcija SPAVANJE koristi se za smanjenje potrošnje energije dok spavate (i postavke temperature ne moraju biti iste da biste se osjećali udobno u sobi). Ova se funkcija može aktivirati samo putem daljinskog upravljača.

Za više detalja pogledajte informacije u načinu rada Spavanje u „KORISNIČKOM PRIRUČNIKU“.

**Napomena:** Funkcija SLEEP-Spavanje nije dostupna u načinima rada FAN-Ventilator i DRY-Sušenje.

**Funkcija Follow me - Prati me (👤):**

Funkcija FOLLOW ME omogućuje daljinskom upravljaču da izmjeri temperaturu na svojoj trenutnoj lokaciji i pošalje signal klima uređaju u intervalu od 3 minute. Kada koristite načine rada AUTO, COOL-HLAĐENJE ili HEAT-GRIJANJE, mjerenje temperature okoline na daljinskom upravljaču (umjesto na samoj unutarnjoj jedinici) omogućuje klima uređaju da optimizira temperaturu u okolnoj sredini i osigura maksimalnu udobnost.

**UPOZORENJE:** Pritisnite i držite tipku Turbo pritisnutu sedam sekundi za pokretanje ili zaustavljanje funkcije Prati me.

- Ako je funkcija memorije aktivirana, „On“ prikazuje se 3 sekunde na zaslonu.
- Ako je funkcija memorije aktivirana, „OFF“ prikazuje se 3 sekunde na zaslonu.
- Dok je funkcija memorije aktivirana, pritiskom na tipku ON/OFF, promjenom načina rada ili nestankom struje ne dolazi do deaktiviranja funkciju Follow me.

**Funkcija AP (📶) (na nekim modelima):**

Odaberite AP način rada za konfiguraciju bežične mreže. Na nekim jedinicama pritisak na tipku SET ne funkcioniše. Za ulazak u AP mod uzastopno pritisnite LED tipku sedam puta u 10 sekundi.

Konstrukcija i specifikacije podložni su promjenama bez prethodne obavijesti radi poboljšanja proizvoda. Za više detalja se obratite prodavatelju ili proizvođaču.

## INFORMACIJE O ZBRINJAVANJU OTPADA



Ovaj simbol indicira da se ovaj proizvod na području EU ne smije odlagati u kontejnere za komunalni otpad. Osigurajte propisno zbrinjavanje i reciklažu dotrajalog proizvoda radi zaštite okoliša i zdravlja ljudi od opasnosti uslijed protuzakonitog odlaganja opasnog otpada i u svrhu održivog korištenja i zaštite prirodnih resursa. Dotrajali proizvod odnesite u centar za skupljanje otpada ove vrste ili se obratite prodavatelju kod kojeg ste kupili ovaj proizvod. Prodavatelj može preuzeti ovaj proizvod i osigurati njegovo ekološko zbrinjavanje i reciklažu.

U slučaju problema s kvalitetom ili drugih problema obratite se lokalnom prodavaču ili ovlaštenom servisu. **Telefonski broj za pozive u hitnim slučajevima: 112**

### PROIZVOĐAČ

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
16 Great Queen Street  
WC2B 5AH London  
United Kingdom  
[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Uređaj je proizveden u Kini (Made in China).

### ZASTUPNIK

SINCLAIR d.o.o.  
Buzinski prilaz 32  
10010 Zagreb-Buzin  
Hrvatska

### SERVISNA PODRŠKA

SINCLAIR d.o.o.  
Buzinski prilaz 32  
10010 Zagreb-Buzin  
Hrvatska  
Tel.: +385 1 6608 009 | Fax: +385 1 6608 021  
[www.sinclair.hr](http://www.sinclair.hr) | [prodaja@sinclair.hr](mailto:prodaja@sinclair.hr)













**sinclair**

AIR CONDITIONING